Linux Meta-FAQ 中譯版

作者: Michael K. Johnson *johnsonm@redhat.com*
譯者: 黃志偉 *cwhuang@phys.ntu.edu.tw*
v4.7, October 25, 1997 翻譯日期: 27-29 October 1997.

這是一份 Linux 的 Meta-FAQ·它主要是一份有用資訊來源的列表·如果你想學得更多關於 Linux 的事，或有問題需要幫助，查閱這些資訊來源·

目錄

1 簡介

什麼是 **Linux?**

Linux 是一個 POSIX 作業系統的獨立實作，有著 SYSV 及 BSD 擴充，是從無到有整個寫出來的(這表示它看起來及運作上就像 Unix)· 它裡面沒有專利獨佔的程式碼·Linux 在 GNU Public License 下可自由地散佈·

它可在 IBM PC 相容機器，有著 ISA 或 EISA(包含了 local bus 的變種 VLB 及 PCI)及 386 或更高級的微處理器上運作．除此之外，它也能在具有 MMU 的某些 Amiga 及 Atari 電腦上執行．這是說具有外部 MMU 的 68020, 68030, 68040, 或 68060．Digital Alpha 的支援現已經很穩定．Red Hat 及 Craftworks 有 Alpha 版的 Linux 套件．Sparc 的支援現也很穩定．Red Hat 有 Sparc 版的 Linux 套件．PowerPC 的支援現在發展多平台版，包括了 Nubus 及 PCI Macintosh, Motorola Powerstack, IBM 830 和 850, 以及其它平台．ARM, StrongARM 及 MIPS 的支援現已完成許多階段，但仍不實用(hold your breath)．請見 `comp.os.linux.announce`．

這些平台支援的更多技術資訊請參見 Linux INFO-SHEET，確實的硬體需求參見 Hardware Compatibility HOWTO．

Linux 的核心是由 Linus Torvalds <*Linus.Torvalds@.Helsinki.FI*> 以及其它志願者所撰寫．大部份在 Linux 上執行的程式是一般 Unix 的免費軟體，許多是由 GNU 計畫來的．

The Linux INFO-SHEET

上面有 Linux 更多的技術資訊．包括不同平台上的資訊指引，特徵列表，如何取得 Linux，及更多的資訊．

The Linux HOWTOs

有點像 FAQ，然而不是回答常見的問題，而是解釋如何做一般的工作，像是整理一份 Linux 的發行版本，建立 Linux 的列印服務，建立基本的 UUCP 餵送等等．所有 HOWTOs 的最新版本可見 `<http://sunsite.unc.edu/LDP/HOWTO/HOWTO-INDEX.html>` 或 `<ftp://sunsite.unc.edu/pub/Linux/docs/HOWTO/>`．其它具有即時拷貝的 HOWTOs 文件站台有 ftp.cc.gatech.edu 及 tsx-11.mit.edu．

除此之外，還有一些短的，任意格式的文件叫 "mini-HOWTOs"．這些文件涵蓋了較特殊的主題，像是 BogoMIPS 或 Color-ls．它們可從 `<ftp://sunsite.unc.edu/pub/Linux/docs/HOWTO/mini/>` 及 `<http://sunsite.unc.edu/LDP/HOWTO/HOWTO-INDEX.html>` 取得．

Linux 新聞群組

有許多給 Linux 的專門新聞群組．如果你使用 Linux，經常注意 `comp.os.linux.announce` 是個好主意．`comp.os.linux.announce` 現由 Lars Wirzenius 所管理．要在此討論區上陳述意見，寫信到 *linux-announce@news.ornl.gov*．你也可以將 `comp.os.linux.announce` 的問題直接向 Lars Wirzenius 陳述，地址是 *wirzeniu@kruuna.helsinki.fi*．

`comp.os.linux.announce` 是一個受管制的新聞群組，用來發佈關於 Linux 的消息(新程式，錯誤修正等等)．

`comp.os.linux.answers` 是一個受管制的新聞群組，用來發表 Linux FAQ, HOWTO 文件及其它的文件用的．

`comp.os.linux.setup` 是一個未管制的新聞群組，用來討論建立 Linux 系統所遭遇的問題．

`comp.os.linux.admin` 是一個未管制的新聞群組，用來討論 Linux 系統的管理．

`comp.os.linux.development.system` 是一個未管制的新聞群組，專門用來討論 Linux 的核心發展．唯一可以在那裡討論的應用程式發展問題是與核心密切相關的．所有其它的發展問題多半是一般的 Unix 發展問題而應被放到 `comp.unix group`，除非它們是與 Linux 有關的應用程式問題，這種情形的話問題應放到 `comp.os.linux.development.apps`．

`comp.os.linux.development.apps` 是一個未管制的新聞群組，專門用來討論 Linux 相關的應用程式發展．它不是用來討論如何取得 Linux 的應用程式的，也不是用來給那些想看看 Linux 應用程式的人的討論場所．

`comp.os.linux.hardware` 是給 Linux 相關的硬體問題用的．

comp.os.linux.networking 是給 Linux 相關的網路發展及建立的問題·

comp.os.linux.x 是給與 Linux 有關的 X Windows 的問題·

comp.os.linux.misc 是一個未管制的新聞群組，用來給不屬於任何其它方面的 Linux 討論·

一般來說，不要在 Linux 新聞群組上重複發表(crosspost)文章· 唯一適合重複發表的是偶而發佈在一未管制的群組及 comp.os.linux.announce 的文章· 將 comp.os.linux 分割爲許多群組的主要原因是爲了降低每一群組的文章流量· 不遵守這項規則的話將會遭致他人毫不留情的抨擊…

其它的新聞群組

不要假設你所有的問題都適合於 Linux 新聞群組只因爲你在跑 Linux· 你的問題其實是關於任何 Unix 或類 Unix 的 shell 程式寫作嗎? 那麼試著到 comp.unix.shell 上去問· 它是關於 GNU Emacs 的嗎? 那麼試著到 gnu.emacs.help 去問· 還有，如果你不知還有那些其它的群組可問，只是認爲應該是這裡了，用有禮的態度試問是否還有更適合你問題的討論群組· 至少這些群組 comp.unix.{questions,shell,programming,bsd,admin}，以及 comp.windows.x.i386unix 應該是對 Linux 使用者有幫助的·

全球資訊網

Greg Hankins, *gregh@cc.gatech.edu*, 維護 Linux 計畫的全球資訊網頁·它的 URL 是 <http://sunsite.unc.edu/LDP/>

Linux Journal

有一本叫 *Linux Journal* 的雜誌在好幾年前就發行了· 它包含的文章幾乎涵蓋所有的技術層面，而且幾乎對所有的 Linux 使用者都有幫助· 在美國訂閱是 $22 元，在加拿大及墨西哥是 $27 元，而世界其它的地方都是 $32 元，都是以美金計算· 訂閱查詢可寄電子郵件到 *subs@ssc.com* 或傳眞到(美國) 1-206-782-7191，或寄信到 Linux Journal, PO Box 85867, Seattle, WA 98145-1867 USA· SSC 還有一個 PGP public key，如果你想將信用卡號碼以編碼電子郵件寄出，試試: finger info@ssc.com·

The Linux Software Map

關於 Linux 的免費軟體的資訊可在 Linux Software Map(LSM)上取得，可從 <http://www.execpc.com/~lsm/> 找到·

2 取得 Linux

2.1 Linux FTP 站台

最完整的 Linux FTP 站台列表是在 Linux INFO-SHEET，可從 <http://sunsite.unc.edu/LDP/HOWTO/INFO-SHEET.html> 取得· 最重要的站台列在這裡; 請看 INFO-SHEET 尋找離你最近的站台(有許多的映射站)·

```
textual name             numeric addr     Linux directory
======================   ==============   ===============
tsx-11.mit.edu           18.86.0.44       /pub/linux
sunsite.unc.edu          152.2.22.81      /pub/Linux
ftp.kernel.org           206.184.214.34   /pub/linux
```

這些站是大部份上傳檔案的"主"站台·有許多的映射站; 請使用離你最近(網路上的距離)的站台·

2.2 物質媒體上的 Linux

Linux 也以物質媒體形式散佈，主要是由一些廠商製作的 CD-ROM· 請參閱定期發佈在 comp.os.linux.announce 的 Distribution HOWTO，也可從 <http://sunsite.unc.edu/LDP/HOWTO/Distribution-HOWTO.html> 取得·

2.3 AFS

Linux 可掛上 sipb.mit.edu 的目錄 project.linux 由 AFS 取得·

2.4 商業網路

Compu$erve 有一些 Linux 檔案·

2.5 電子郵件伺服器等

Sunsite 提供 ftp-mail 服務 — 寄電子郵件到 <*ftpmail@sunsite.unc.edu*>·

3 Linux 套件

由 Linux 作者散佈的僅僅是一個核心而已·其它人將其組合成可用的"套件(distributions)"· 這些套件配上由作者發表的核心及軟體而成爲一完整可運作的套件· 大部份的套件包含了系統軟體及應用程式，提供"一次買足"的服務·

有好幾種的 Linux 套件，可從許多不同的站台取得· Sunsite 幾乎映射了所有的套件於 <ftp://sunsite.unc.edu/pub/Linux/distributions/>· 最常被推薦的免費套件是 Red Hat <http://www.redhat.com>, Debian <http://www.debian.org>, 以及 Slackware· 它們在網際網路上到處都能找到，而且也以 CD-ROM 的形式販售·

還有其它的 Linux 套件·大部份的商業套件會出現在 *Linux Journal* 的廣告上·

4 Linux 電子郵遞列表

最常用來在新特色的發展者或是發表前版本的測試者之間的討論·參看 FAQ 裡的地址· 用 `help` 爲信件內容寄到 *majordomo@vger.rutgers.edu*，你會得到一份說明如何訂閱在那裡的許多 Linux 電子郵遞列表· 保留這封信，因爲它會告訴你如何自列表上取消訂閱，而如果你發出令人生氣的抱怨信件到列表上說無法退出列表(因爲你沒有依照指示且存下這封教你如何取消訂閱的信件)，你很可能會因爲浪費網路頻寬及金錢而惹火大家·

5 不同程式的文件

許多程式都有隨附的文件，通常是一個叫做 README 或類似的檔案·小心地閱讀它們是個非常好的主意· 通常看到已經在文件上被回答過的問題(及解答)是令人厭煩的事情· 許多程式也有"線上手冊

(man pages)"; 用這個指令 `man programname` 可以得到關於 `programname` 程式的文件· 想知道如何使用 `man` 指令，用 `man man`·

部份的套件將其它關於程式的文件放在 `/usr/doc` 目錄中; 你使用的套件應該包含了如何取用這些文件的說明·

6 更多的文件

Linux 文件計畫(Linux Documentation Project, LDP)正在撰寫大量的文件· 已經有超過 3000 頁的書籍形式的文件公開發行，並有 2000 頁左右的線上手冊也已經發表了，而且還會有更多· 在 `<http://sunsite.unc.edu/LDP/>` 可查看 LDP 所寫的文件·

7 保持最新版本

重要的版本發表，程式以及移植通常會發佈在 `comp.os.linux.announce`·

8 關於本文件

本文件的最新版本應可從 `<http://sunsite.unc.edu/LDP/HOWTO/META-FAQ.html>` 取得·

9 法律聲明

所有商標是屬於它們的擁有者·不保證滿意·本文無任何保證·

本文的內容是公開的，但如果你引用它們，請保持禮節並說明來源·

Lars Wirzenius <*wirzeniu@iki.fi*>; 撰寫這份文件的第一版， 而目前是由 Michael K. Johnson <*johnsonm@redhat.com*> 所維護的· 如果你對於這份文件有任何問題請告訴我·

如果您對中譯版有任何問題請與 黃志偉 <***cwhuang@phys.ntu.edu.tw***> 聯繫·

原文

Trademarks are owned by their owners. Satisfaction not guaranteed. No warranties about this document. Void where prohibited.

The content of this document is placed in the public domain, but if you quote it, please be polite and attribute your source.

Lars Wirzenius <wirzeniu@iki.fi> wrote the first version of this document; it is now maintained by Michael K. Johnson <johnsonm@redhat.com>. Mail me if you have any questions about this document.